



# ECML webinar for potential proposal writers

## Webinaire du CELV pour les rédacteurs et rédactrices potentiel·le·s de propositions de projets

### Programme of the webinar

### Programme du webinaire

Recording	<b>Overview of the Call</b> Aperçu de l'appel	Susanna Slivensky Deputy Director of the ECML
	<b>Key features of a project</b> Caractéristiques principales d'un projet	Marisa Cavalli ECML consultant
	<b>How I prepared my project</b> Comment j'ai préparé mon projet	Maria Stathopoulou ECML project coordinator
	<b>What makes a successful project proposal</b> Qu'est-ce qui fait la réussite d'une proposition de projet ?	David Newby ECML consultant

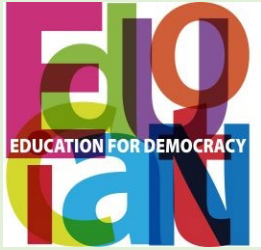


Overview of the Call

Aperçu de l'appel

Susanna Slivensky

Deputy Director of the ECML



# The Council of Europe and language education Le Conseil de l'Europe et l'éducation aux langues

ECML  
CELV

Strasbourg, France  
Language policy  
Politiques linguistiques

Graz, Austria Autriche  
European Centre for Modern Languages  
Centre européen pour les langues vivantes



L'IMPORTANCE DE L'ÉDUCATION  
PLURILINGUE ET INTERCULTURELLE  
POUR UNE CULTURE DE LA DÉMOCRATIE

THE IMPORTANCE OF PLURILINGUAL  
AND INTERCULTURAL EDUCATION  
FOR DEMOCRATIC CULTURE



Legal instruments

Recommendation CM/Rec(2022)1  
and explanatory memorandum



Putting language education  
on the political agenda  
L'éducation aux langues à  
l'ordre du jour politique

At the interface between  
policy, research, teacher education and practice  
À la croisée des politiques, de la recherche, de la  
formation des enseignant·e·s et de la pratique



# ECML projects – resources – training and consultancy

## Projets du CELV - ressources - formation et conseil

Project

Projet

Option after project  
Option après le projet



European expert  
collaboration

Collaboration  
d'expert·e·s au niveau  
européen

Piloting and review of  
project materials

Pilotage et examen du  
matériel de projet



Publication,  
dissemination

Publication, diffusion

### Resources



Web-based survey tool for self-assessment



Examples of promising practice



A resource bank with practical tools, research and policy material

EN FR

Training and  
consultancy  
Formation et  
conseil

Workshop by European Center of  
Modern Languages at the EUA



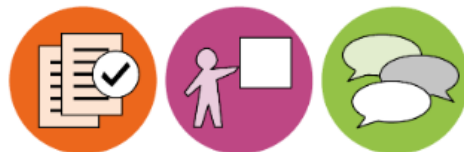
@EUA314



Examples of themes  
Exemples de thèmes

Top priorities in member states

All orientations possible: policy implementation, teacher education or the practice of language teaching and learning



Holistic support (wellbeing/linguistic needs) for recently arrived refugees or migrants

The place of home languages: mediating between home languages and the language of schooling/foreign languages

The linguistic integration of vulnerable children

Literacy development across all subjects

Principales priorités dans les États membres

Toutes les orientations possibles : mise en œuvre des politiques, formation des enseignant·e·s, pratique de l'enseignement et de l'apprentissage des langues



Soutien holistique (bien-être / besoins linguistiques) aux réfugié·e·s et aux migrant·e·s nouvellement arrivé·e·s

La place des langues familiales : la médiation entre les langues familiales et la langue de scolarisation / les langues étrangères

L'intégration linguistique des enfants vulnérables

Le développement de la littératie dans toutes les matières

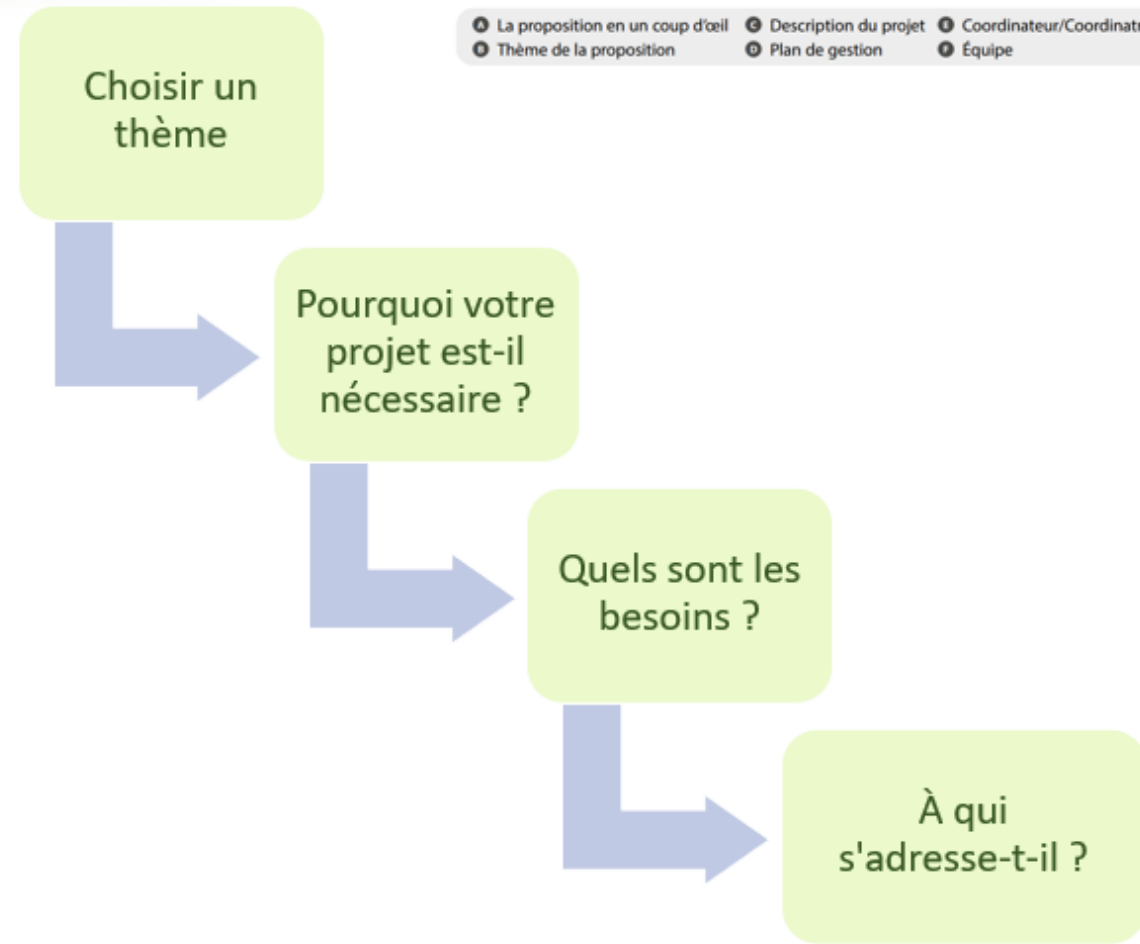
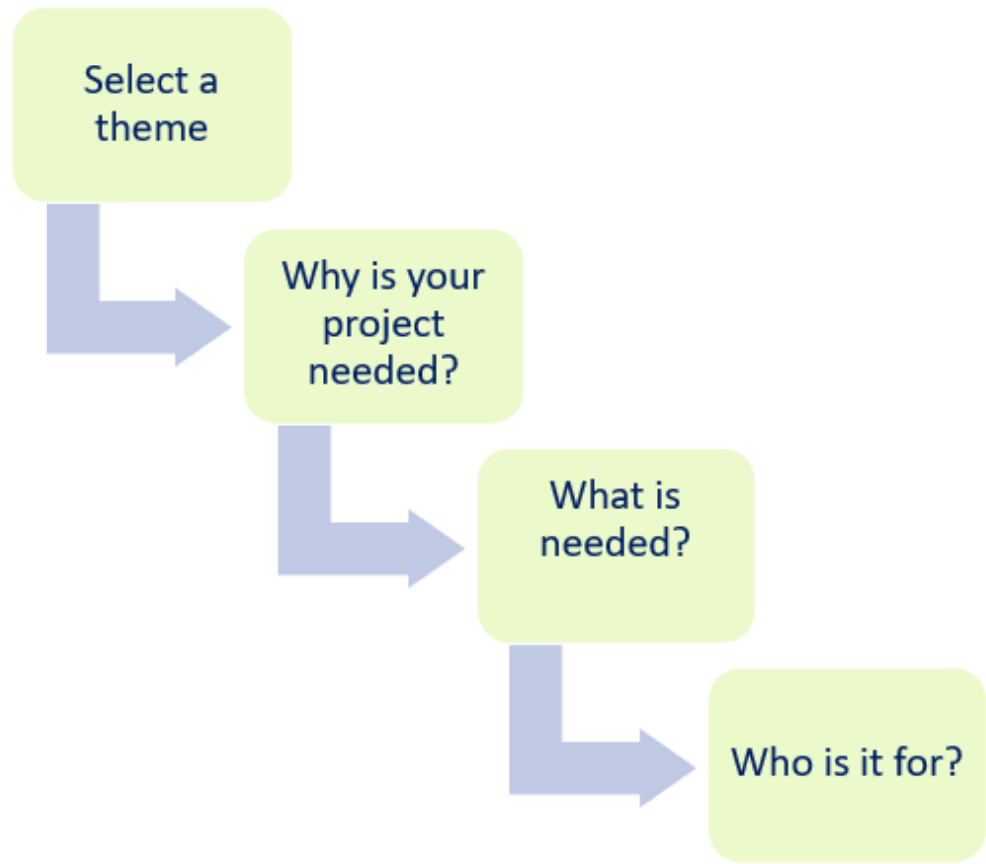


Call for project proposals for the ECML programme 2024-2027 "Language education at the heart of democracy"  
Appel à propositions pour le programme du CELV 2024-2027 « L'éducation aux langues au cœur de la démocratie »

- 1 The proposal at a glance
- 2 Theme of the proposal
- 3 Project description
- 4 Management plan
- 5 Coordinator
- 6 Team

Developing a project proposal  
Élaborer une proposition de projet

- 1 La proposition en un coup d'œil
- 2 Thème de la proposition
- 3 Description du projet
- 4 Plan de gestion
- 5 Coordinateur/Coordinatrice
- 6 Équipe





Key features of a project

Caractéristiques principales d'un projet

Marisa Cavalli

ECML consultant



# The key features of a project

## Caractéristiques principales d'un projet

**MARISA CAVALLI**  
ECML programme consultant  
Consultante au programme du CELV



Call for project proposals for the ECML programme 2024-2027 "Language education at the heart of democracy"  
Appel à propositions pour le programme du CELV 2024-2027 « L'éducation aux langues au cœur de la démocratie »





1. How to build and manage a team
2. How to organize a project
3. What should you expect from the project consultant?

1. Comment constituer et gérer une équipe
2. Comment organiser un projet
3. Que pouvez-vous attendre du/de la consultant-e?



Call for project proposals for the ECML programme 2024-2027 "Language education at the heart of democracy"  
Appel à propositions pour le programme du CELV 2024-2027 « L'éducation aux langues au cœur de la démocratie »

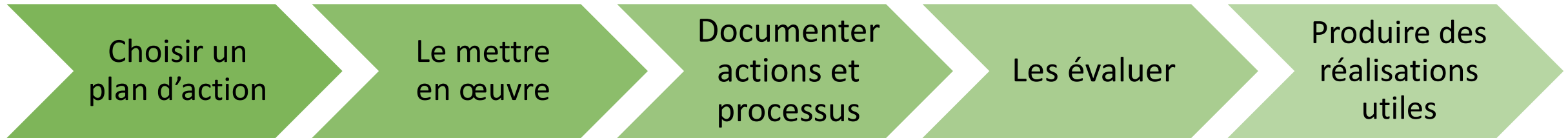
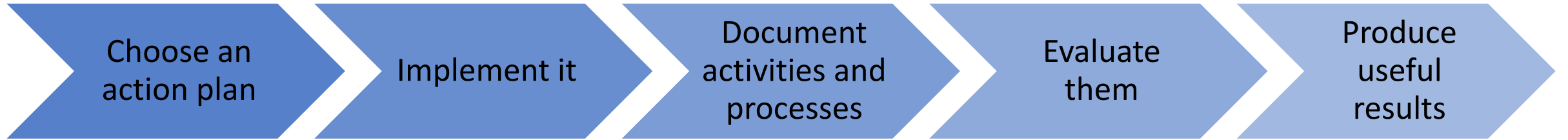


- Make sure that:
  - you are able to take on the required workload in terms of time
  - you are able to fit these hours into your institutional workload
- How to find team members
- How to manage languages in the team
- How to build a team

- Vérifier
  - qu'il vous est possible d'assumer la charge de travail requise en terme d'heures
  - s'il y a pour vous la possibilité de faire rentrer ces heures dans votre travail institutionnel
- Comment trouver des membres d'équipe
- Comment gérer les langues dans l'équipe
- Comment se construire comme équipe



Call for project proposals for the ECML programme 2024-2027 "Language education at the heart of democracy"  
Appel à propositions pour le programme du CELV 2024-2027 « L'éducation aux langues au cœur de la démocratie »



Call for project proposals for the ECML programme 2024-2027 "Language education at the heart of democracy"  
Appel à propositions pour le programme du CELV 2024-2027 « L'éducation aux langues au cœur de la démocratie »



# Project formats – 4-year projects

## Formats de projets – projets sur 4 ans

Events funded by the ECML				
	In the 1 <sup>st</sup> project year	In the 2 <sup>nd</sup> project year	In the 3 <sup>rd</sup> project year	In the 4 <sup>th</sup> project year
Option A	2 expert meetings	1 expert meeting + 1 network meeting	1 expert meeting + 1 workshop	1 expert meeting
Option B	1 expert meeting	1 workshop + 1 expert meeting	1 network meeting + 1 expert meeting	2 expert meetings
Option C	Customized arrangement proposed by the coordinator			

Événements financés par le CELV				
	Au cours de la 1 <sup>e</sup> année du projet	Au cours de la 2 <sup>e</sup> année du projet	Au cours de la 3 <sup>e</sup> année du projet	Au cours de la 4 <sup>e</sup> année du projet
Option A	2 réunions d'expert·e·s	1 réunion d'expert·e·s + 1 réunion de réseau	1 réunion d'expert·e·s + 1 atelier	1 réunion d'expert·e·s
Option B	1 réunion d'expert·e·s	1 atelier + 1 réunion d'expert·e·s	1 réunion de réseau + 1 réunion d'expert·e·s	2 réunions d'expert·e·s
Option C	Structure personnalisée proposée par la coordinatrice / le coordinateur			



Call for project proposals for the ECML programme 2024-2027 "Language education at the heart of democracy"  
 Appel à propositions pour le programme du CELV 2024-2027 « L'éducation aux langues au cœur de la démocratie »

Offers **expertise** in the area of languages

Has a dual role - the teams and the ECML

Acts as a link between the ECML and the teams

Offers **support** to the teams (advice on planning, proofreading texts, attending events, etc.)

Ensures **quality**

Avoir une **expertise** dans le domaine des langues

Un double rôle envers les équipes et envers le CELV

Assurer un lien entre le CELV et les équipes

Offrir un **soutien** aux équipes (avis sur les plans, relecture de textes, assister à des événements ...)

Assurer la **qualité**



Call for project proposals for the ECML programme 2024-2027 "Language education at the heart of democracy"  
Appel à propositions pour le programme du CELV 2024-2027 « L'éducation aux langues au cœur de la démocratie »



How I prepared my project  
Comment j'ai préparé mon projet

Maria Stathopoulou

ECML project coordinator

ECML Workshop for potential proposal writers  
(12 June 2023)

# COORDINATING AN ECML PROJECT: THE **JOURNEY**

*Dr Maria Stathopoulou*  
Adjunct Lecturer Hellenic Open University |  
METLA Project Coordinator (2020-2022)



Atelier du CELV pour les rédacteurs et rédactrices potentiel·le·s  
de propositions (12 juin 2023)

# COORDONNER UN PROJET DU CELV : LE **VOYAGE**





# About this presentation...



Activities

Outputs

Highlights

Challenges

Feelings

# À propos de cette présentation ...



Activités

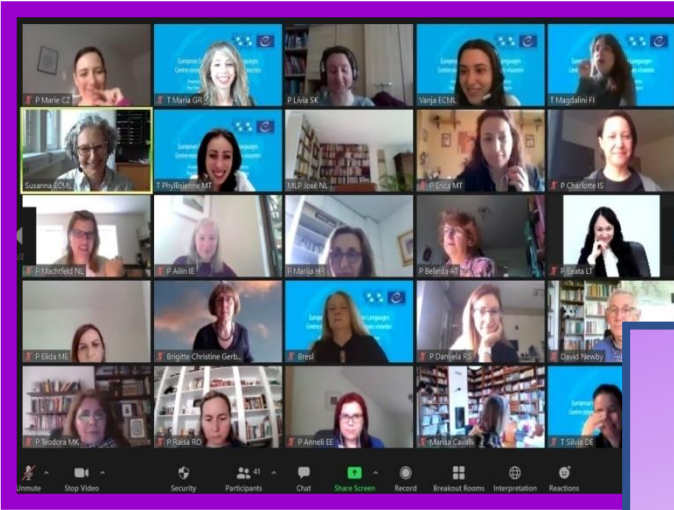
Résultats

Points forts

Défis

Sentiments





2022  
Outputs / Résultats

2021 outputs  
Workshop, training events, conferences  
Résultats 2021  
Atelier – Événement de formation, conférences

2020 outputs  
Informal meetings  
Expert & network meeting  
Collaboration with ECML & practitioners /  
Résultats pour 2020  
Réunions informelles  
Réunion d'experts et de réseau  
Collaboration CELV – praticien·ne·s

Coordinators' meeting / Réunion des coordinateurs (trices) 2019

APPLY  
POSTULER

The METLA project  
Mediation in Teaching, Learning & Assessment

Our journey with the name METLA  
Notre voyage avec le nom METLA



# Main considerations while drafting the proposal

# Principales considérations lors de l'élaboration de la proposition



What is the wider **area**?

What are the **aims** of the project?

Which are the **target groups**?

Quelle est le **domaine** élargi ?

Quels sont les **objectifs** du projet ?

Quels sont les **groupes cibles** ?

What kind of **material** would be beneficial?

Who will be my **team**?

Quel type de **matériel** serait utile ?

Qui sera mon **équipe** ?



# Just before the journey begins... Juste avant que le voyage ne commence...



After leaving Graz in November 2019 –right after the first coordinators' meeting, I looked back and felt that this new **journey**, which was about to begin, would be a wonderful opportunity to gain knowledge, work collaboratively and share experiences towards a common goal.

Après avoir quitté Graz en novembre 2019, juste après la première réunion des coordinateurs(trices), j'ai regardé en arrière et senti que ce nouveau **voyage**, qui était sur le point de commencer, serait une merveilleuse occasion d'acquérir des connaissances, de travailler en collaboration et de partager des expériences en vue d'un objectif commun.



# Throughout the journey... / Tout au long du voyage

I had the chance to meet and work with wonderful people.

The pandemic did not stop us to explore the possibilities of the new digital environment while the ECML staff always supported our ideas!

J'ai eu la chance de rencontrer et de travailler avec des personnes formidables. La pandémie ne nous a pas empêché·e·s d'explorer les possibilités du nouvel environnement numérique et le personnel du CELV a toujours soutenu nos idées !





The **METLA** project  
*Mediation in Teaching,  
Learning & Assessment*

**Working languages:** English, French

**Project term:** 2020-2022

**Website:** [www.ecml.at/mediation](http://www.ecml.at/mediation)

**Project facebook page:**

<https://www.facebook.com/Mediation-in-Teaching-Learning-and-Assessment-METLA-106948367795298>

**Langues de travail :** anglais, français

**Durée du projet :** 2020-2022

**Site web :** [www.ecml.at/mediation](http://www.ecml.at/mediation)

**Page Facebook du projet :**

<https://www.facebook.com/Mediation-in-Teaching-Learning-and-Assessment-METLA-106948367795298>

## Project team



Maria Stathopoulou  
Greece



Magdalini Liantou  
Finland



Phyllisienne Vassallo Gauci  
Malta



Silvia Melo-Pfeifer  
Germany

## Associate partners



Bessie Dendrinos  
Greece



Maria Dolors Masats Viladoms  
Spain



Katerina Krimpogianni  
Greece



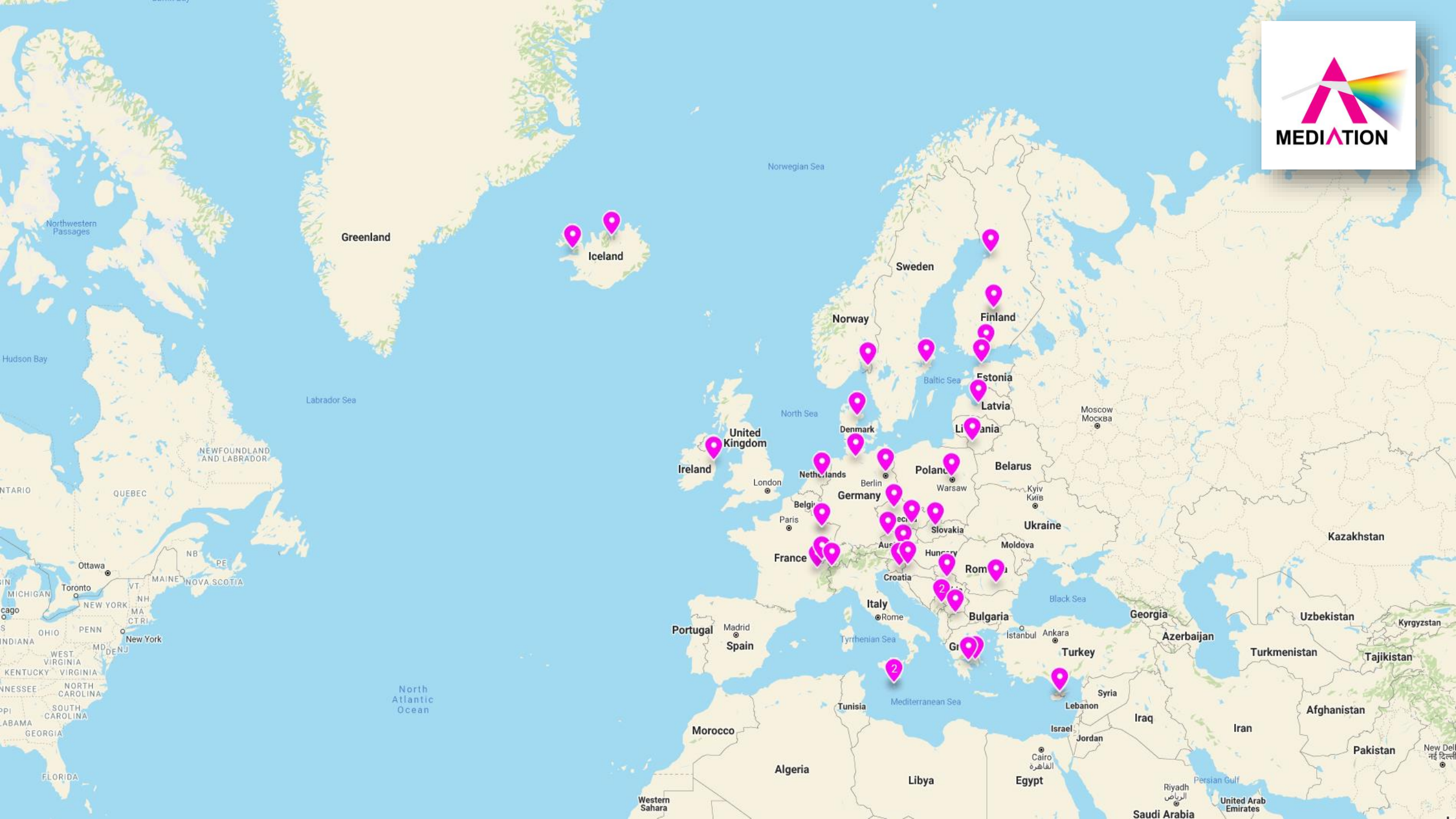
Eva Braidwood  
Finland



Franziska Gerwers  
Germany

HELLENIC REPUBLIC  
National and Kapodistrian  
University of Athens  
EST. 1837

**CEM** Centre of Excellence for Multilingualism  
and Language Policy



# The METLA project

## Outputs



The *ME.T.L.A.* project  
*Mediation in Teaching, Learning & Assessment*

# Le projet METLA

## Résultats

- A **Teaching Guide** for **foreign language teachers** of primary & secondary education who want to include **cross-linguistic mediation** in their pedagogical practices
- A **digital database/repository**
- A **resources website**

Information about the theory and practice of mediation ✓

Ideas/tips/ suggestions for differentiation across contexts **EXTRA**

Examples of mediation tasks in different languages, which draw on the CEFR Companion Volume ✓

Mediation tasks in different **languages**, for various educational **environnements**, for different proficiency **levels** ✓

Year/  
Année  
1

Year/  
Année  
2

Year/  
Année  
3

Informations sur la théorie et la pratique de la médiation ✓

Idées/conseils/suggestions pour la différenciation selon les contextes **EXTRA**

Exemples de tâches de médiation dans différentes langues sur la base du Volume complémentaire du CECR ✓

Tâches de médiation dans différentes **langues**, pour différents **environnements** éducatifs et **niveaux** de compétence ✓

- **Guide pédagogique** pour les enseignant·e·s de **langues étrangères** du primaire et du secondaire souhaitant inclure la **médiation interlinguistique** dans leurs pratiques pédagogiques
- **Base de données / un dépôt numérique**
- **Site web de ressources**





# The METLA project

## Outputs – Key considerations – Success factors



# Le projet METLA

## Résultats - Considérations clés - Facteurs de réussite

Authenticity

Multimodality  
(infographics,  
visuals etc)

Learner-  
centredness

Authenticité

Multimodalité  
(infographies,  
visuels, etc.)

Centrage sur  
l'apprenant·e

Variety

Attractive  
layout

Reader  
friendliness

Variété

Format  
attrayant

Convivialité de  
lecture

Clear plan &  
regular  
meetings

Participation in  
events/confer-  
ences

Piloting sessions

Plan clair  
et réunions  
régulières

Participation  
dans des  
événements/  
conférences

Sessions de  
pilotage

Use of digital  
tools

Having a  
dissemination  
plan from the  
beginning

Liaising with  
collaborators  
across Europe

Utilisation  
d'outils  
numériques

Disposer  
dès le départ  
d'un plan  
de diffusion

Liaison avec des  
collaborateurs  
dans toute  
l'Europe



What makes a successful project proposal  
Qu'est-ce qui fait la réussite d'une proposition de projet ?

David Newby

ECML consultant



# Call for project proposals for the ECML programme 2024-2027 **Language education at the heart of democracy**

# Appel à propositions pour le programme du CELV 2024-2027 **L'éducation aux langues au cœur de la démocratie**



Call for project proposals for the ECML programme 2024-2027 "Language education at the heart of democracy"  
Appel à propositions pour le programme du CELV 2024-2027 « L'éducation aux langues au cœur de la démocratie »



# Quality indicators/ selection criteria

## Indicateurs de qualité/ Critères de sélection

- The coordinator - Le/la coordinateur/trice
- The project team - L'équipe de projet
- The project theme - Le thème de projet
- The target group(s) - Le(s) groupe(s) cible(s)
- Alignment with the values of the Council of Europe - Conformité aux valeurs du Conseil de l'Europe
- The project outputs - Résultats des projets



Call for project proposals for the ECML programme 2024-2027 "Language education at the heart of democracy"  
Appel à propositions pour le programme du CELV 2024-2027 « L'éducation aux langues au cœur de la démocratie »

